

ZM/2014/0050



Zmluva o poskytovaní audítorských služieb

Článok 1. Zmluvné strany

Klient:

Obchodné meno: Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
Zápis v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 3518/B
Štatutárny orgán: Ing. Ján Kotuľa, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ,
Ing. Daniel Mako, člen predstavenstva

Osoby oprávnené na rokovanie:

- vo veciach zmluvných:
- vo veciach ekonomických:

IČO: 35 919 001
DIČ: 202 193 7775
IČ DPH: SK 202 193 7775
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „**klient**“)

Audítor :

Obchodné meno: Deloitte Audit s.r.o.
Sídlo: Digital Park II, Einsteinova 23, 85101 Bratislava
Zápis v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 4444/B
Štatutárny orgán: Wolda Grant, konateľ

Osoby oprávnené na rokovanie:

- vo veciach zmluvných:
- vo veciach ekonomických:

IČO: 31 343 414
DIČ: 2020325516
IČ DPH: SK2020325516
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „**audítor**“)

Obidve zmluvné strany súhlasia so všetkými termínmi a podmienkami uvedenými v tejto zmluve v súlade s Obchodným zákonníkom č.513/1991 Zb., v znení neskorších predpisov. Odborné náležitosti zmluvy sú v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o audítoroch a Slovenskej komore audítorov č.466/2002 Z. z.

Článok 2

Predmet zmluvy a rozsah poskytovaných služieb

2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok audítora poskytovať klientovi po dobu trvania zmluvného vzťahu audítorské služby v rozsahu špecifikovanom v nasledujúcich ustanoveniach tohto článku a záväzok klienta zaplatiť za poskytnuté služby odplatu v súlade s článkom 4 tejto zmluvy.

2.2 Rozsah služieb súvisiacich s účtovnými výkazmi spoločnosti za roky končiace sa 31.decembra 2011, 31.decembra 2012, 31.decembra 2013, 31.decembra 2014, ktoré budú poskytované na základe tejto zmluvy sú:

- overenie účtovnej závierky
- overenie výročnej správy
- list odporúčaní
- konzultačné a poradenské služby.

2.2.1 Overenie účtovnej závierky

Audítor vykoná audit individuálnej účtovnej závierky za roky končiace sa 31.decembra 2011, 31.decembra 2012, 31.decembra 2013, 31.decembra 2014, zostavený podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov.

Výsledkom týchto prác budú audítorské správy vypracované v súlade so slovenskými zákonmi a predpismi. Správy budú vypracované v slovenskom jazyku a doručené klientovi v štyroch vyhotoveniach.

2.2.2 Overenie výročnej správy

Audítor overí, či údaje uvedené vo výročnej správe sú v súlade s údajmi z účtovnej závierky overenej audítorom a vypracuje osobitnú správu určenú na uverejnenie vo výročnej správe. Správy budú vypracované v slovenskom jazyku a doručené klientovi v troch vyhotoveniach.

2.2.3 List odporúčaní

Audítor vypracuje v jednotlivých rokoch pre predstavenstvo spoločnosti list v súvislosti s auditom, ktorý bude obsahovať zistenia a odporúčania audítora týkajúce sa zlepšenia účtovného systému, systému vnútornej kontroly a iné postrehy a zistenia. Návrh pripomienok sa pred vydaním oficiálneho listu audítor prerokuje s predstavenstvom spoločnosti. Listy odporúčaní budú vypracované v slovenskom jazyku a doručené klientovi v troch vyhotoveniach.

2.2.4 Konzultačné a poradenské služby

Audítor poskytne spoločnosti konzultačné a poradenské služby z oblasti auditu, účtovníctva a daní na základe písomnej objednávky zo strany klienta (ďalej len „písomná požiadavka klienta“).

Článok 3 Časový plán

3.1 Audítor sa zaväzuje poskytovať dohodnuté služby počas platnosti tejto zmluvy nasledovne :

Predmet zmluvy	Termín dodania
overenie účtovnej závierky, overenie výročnej správy, list odporúčaní za roky končiace sa 31.decembra 2011, 31.decembra 2012, 31.decembra 2013, 31.decembra 2014.	Tak, aby spoločnosť dodržala lehoty určené všeobecne záväznými právnymi predpismi (napr. zákon 431/2002 Z. z. o účtovníctve, zákon 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov)
Konzultačné a poradenské služby z oblasti auditu, účtovníctva a daní	V závislosti od rozsahu a potreby plnenia spoločnosti, v lehote určenej v konkrétnej písomnej požiadavke klienta

3.2. Predpokladaný časový rozvrh služieb vykonaných v priestoroch klienta je takýto :

Plánovanie auditu a priebežný audit: február - marec 2012, december 2012 - január 2013, december 2013 – január 2014, december 2014 – január 2015

Záverečná fáza auditu: marec 2012, 2013, 2014, 2015

Predbežné termíny sa môžu zmeniť vzhľadom na potreby zamestnancov klienta a audítora a na iné záležitosti, ktoré sa môžu vyskytnúť, (napr. odklad daňového priznania).

- 3.3 Predbežné verzie správ je audítor povinný pred vydaním konečných správ predložiť predstavenstvu klienta na posúdenie a prediskutovanie. Všetky konečné správy je audítor povinný vydať bez zbytočného zdržiavania po obdržaní súhlasu predstavenstva klienta s posledným návrhom správy predloženým predstavenstvu a s ním dohodnutým.
- 3.4 Na základe termínov na ukončenie prác je nevyhnutné, aby klient poskytoval konzultantom audítora maximálnu pomoc a spoluprácu. Zahŕňa to aj poskytovanie požadovaných informácií včas a presne. Klient určí aspoň jedného zamestnanca, ktorý bude zodpovedný za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy. Meno určeného zamestnanca musí byť oznámené audítorovi pred začatím auditu. Aspoň jeden mesiac pred začatím auditu je audítor povinný predložiť tomuto zamestnancovi klienta detailnú požiadavku na informácie, ktoré má klient vypracovať a doručiť audítorovi pred začatím auditu. Práce na audite sa nezačnú, kým audítor neobdrží požadované informácie. Ak požadované informácie nebudú vypracované adekvátne, audítor si vyhradzuje právo zmeny plánu prác podľa dostupnosti požadovaných informácií a možností zamestnancov audítora.
- 3.5 Počas prác na predmete tejto zmluvy sa podľa potreby uskutočnia pracovné rokovania s generálnym riaditeľom klienta, s ostatnými členmi predstavenstva a členmi dozornej rady a odborne zodpovednými zamestnancami klienta.
- 3.6 Audit je audítor povinný vykonať v súlade so smernicami vydanými Slovenskou komorou audítorov a v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy vyžadujú, aby bol audit naplánovaný a vykonaný s cieľom dostatočne sa ubezpečiť, že účtovná závierka neobsahuje významné nedostatky. Audit zahŕňa preskúmanie preukaznosti položiek vykázaných v účtovnej závierke na základe testov. Audit zahŕňa tiež posúdenie správnosti použitých princípov a postupov účtovania a dôležitých odhadov predstavenstva klienta, ako aj posúdenie účtovnej závierky ako celku.
- 3.7 Za vypracovanie účtovných výkazov zodpovedá predstavenstvo klienta. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov vnútornej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a zabezpečenie aktív spoločnosti.
- 3.8 Predstavenstvo klienta pripraví podrobné vyhlásenie týkajúce sa určitých významných skutočností v zmysle, že si nie je vedomé žiadnych skutočností, ktoré by mohli spôsobiť závažné nesprávne údaje v účtovnej závierke a vo výročnej správe.

Článok 4 Cena a platobné podmienky

4.1 Odmena audítora za služby uvedené v bodoch 2.2.1 až 2.2.3 článku 2 zmluvy je nasledovná:

Služba	Zmluvná cena bez DPH	Sadzba DPH	Výška DPH	Zmluvná cena vrátane DPH
Rok 2011				
Overenie individuálnej účtovnej závierky k 31.12.2011 zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov	39000	20%	7800	46800
Overenie Výročnej správy, či údaje z účtovnej závierky k 31.12.2011 uvedené vo výročnej správe sú v súlade s účtovnou závierkou k 31.12.2011 overenou audítorom	1320	20%	264	1584
Vypracovanie listu odporúčaní pre predstavenstvo, v ktorom budú zrekapitulované odporúčania na zlepšenie účtovného systému, systému vnútornej kontroly a iné postrehy a zistenia	4680	20%	936	5616
Spolu za rok 2011	45000	20%	9000	54000

Rok 2012				
Overenie individuálnej účtovnej závierky k 31.12.2012 zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov	39000	20%	7800	46800
Overenie Výročnej správy, či údaje z účtovnej závierky k 31.12.2012 uvedené vo výročnej správe sú v súlade s účtovnou závierkou k 31.12.2012 overenou auditorom	1320	20%	264	1584
Vypracovanie listu odporúčaní pre predstavenstvo, v ktorom budú zrekapitulované odporúčania na zlepšenie účtovného systému, systému vnútornej kontroly a iné postrehy a zistenia	4680	20%	936	5616
Spolu za rok 2012	45000	20%	9000	54000
Rok 2013				
Overenie individuálnej účtovnej závierky k 31.12.2013 zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov	39000	20%	7800	46800
Overenie Výročnej správy, či údaje z účtovnej závierky k 31.12.2013 uvedené vo výročnej správe sú v súlade s účtovnou závierkou k 31.12.2013 overenou auditorom	1320	20%	264	1584
Vypracovanie listu odporúčaní pre predstavenstvo, v ktorom budú zrekapitulované odporúčania na zlepšenie účtovného systému, systému vnútornej kontroly a iné postrehy a zistenia	4680	20%	936	5616
Spolu za rok 2013	45000	20%	9000	54000
Rok 2014				
Overenie individuálnej účtovnej závierky k 31.12.2014 zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov	39000	20%	7800	46800
Overenie Výročnej správy, či údaje z účtovnej závierky k 31.12.2014 uvedené vo výročnej správe sú v súlade s účtovnou závierkou k 31.12.2014 overenou auditorom	1320	20%	264	1584
Vypracovanie listu odporúčaní pre predstavenstvo, v ktorom budú zrekapitulované odporúčania na zlepšenie účtovného systému, systému vnútornej kontroly a iné postrehy a zistenia	4680	20%	936	5616
Spolu za rok 2014	45000	20%	9000	54000

4.2 Úhrada za dodanú službu bude uskutočnená klientom jednorázovo bez preddavku na základe faktúry, ktorú audítor vyhotoví a doručí spoločnosti do 3 pracovných dní po protokolárnom odovzdaní a prevzatí plnenia v zmysle článku 2 bodov 2.2.1 až 2.2.3 za príslušný kalendárny rok. V prípade plnenia podľa článku 2 bod 2.2.4 audítor vyhotoví a doručí faktúru do 3 pracovných dní po protokolárnom odovzdaní a prevzatí plnenia objednaného na základe konkrétnej písomnej požiadavky klienta. Všetky faktúry sú splatné do 30 dní od ich doručenia do podateľne v sídle klienta. Úhrada vykonávaná prostredníctvom banky je splnená dňom, v ktorom bude dlžná čiastka odpísaná z účtu klienta v prospech účtu audítora.

4.3 Faktúra musí obsahovať obligatórne náležitosti podľa §71 zákona 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty. Faktúra musí obsahovať aj nasledovné údaje: odvolávku na číslo zmluvy (dodatku), číslo písomnej požiadavky klienta, popis plnenia v zmysle predmetu zmluvy, bankové spojenie v zmysle zmluvy, referenčné číslo u objednávateľa. Ak faktúra nebude obsahovať vyššie uvedené údaje alebo

ak bude obsahovať nesprávne údaje, klient je oprávnený takúto faktúru vrátiť audítorovi spolu s označením nedostatkov, pre ktoré bola vrátená. V tomto prípade plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry sa prerušuje a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doporučeného doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry klientovi. Deň dodania uvedený na faktúre predstavuje deň uvedený v protokole o odovzdaní podľa bodu 4.2.

4.4 Všetky platby budú splatné na bankový účet audítora v súlade s touto zmluvou. Zmena bankového účtu audítora sa môže uskutočniť dodatkom k tejto zmluve podpísaným obidvoma stranami.

4.5 Odmena za služby v zmysle bodu 2.2.4 článku 2 zmluvy bude stanovená podľa povahy, časového rozvrhu a rozsahu takýchto služieb a na základe nižšie uvedených hodinových sadzieb :

Kľúčový odborník	Hodinová sadzba v eurách bez DPH	Výška DPH v eurách	Hodinová sadzba v eurách s DPH
A – kľúčový audítorský partner (osoba zodpovedná za výkon auditu)			
B – expert s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 13 rokov			
C – expert s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 9 rokov ale kratšou ako 13 rokov			
D – expert s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 6 rokov ale kratšou ako 9 rokov			
E - expert s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 5 rokov ale kratšou ako 6 rokov			
F - expert s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 4 roky ale kratšou ako 5 rokov			
G - expert s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 3 roky ale kratšou ako 4 roky			
H - expert s praxou v oblasti auditu kratšou ako 3 roky			

4.6 V prípade nedodania služby v zmluvne dohodnutom termíne alebo v termíne určenom v konkrétnej písomnej požiadavke klienta má klient nárok voči audítorovi na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodanej služby za každý deň omeškania.

4.7 V prípade omeškania klienta s úhradou faktúry má audítor nárok fakturovať spoločnosti úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

4.8 Týmto nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu škody vzniknutej v súvislosti s porušením povinnosti druhej zmluvnej strany.

Článok 5 Ukončenie zmluvy

5.1 Táto zmluva zanikne okrem splnenia všetkých práv a povinností obidvoch zmluvných strán aj písomnou dohodou zmluvných strán, písomným odstúpením od zmluvy alebo písomnou výpoveďou klienta.

5.2 V prípade zániku zmluvy dohodou zmluvných strán, táto zaniká dňom uvedeným v tejto dohode (ďalej len „deň zániku zmluvy dohodou“). V tejto dohode sa upravujú aj vzájomné nároky zmluvných strán vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou zmluvnou stranou ku dňu zániku zmluvy dohodou.

5.3 Klient je oprávnený okamžite odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy audítorom, a to najmä v prípadoch:

- a) ak sa preukáže, že audítor v ponuke predložil nepravdivé doklady alebo uviedol nepravdivé, neúplné alebo skreslené údaje,
- b) ak audítor stratil spôsobilosť poskytovať služby, ktoré sú predmetom tejto zmluvy,

c) v ďalších prípadoch uvedených v zmluve.

Klient je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy tiež v prípade, ak audítor vstúpil do likvidácie, na jeho majetok bol vyhlásený konkurz alebo povolené vyrovnanie, bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok alebo na povolenie vyrovnania ako aj vtedy, ak existuje dôvodná obava, že plnenie záväzkov audítora v zmysle tejto zmluvy je vážne ohrozené.

5.4 Odstúpenie musí mať písomnú formu a musí byť doručené audítorovi. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia odstúpenia audítorovi. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo klienta na náhradu škody v plnej výške.

5.5 Klient je oprávnený vypovedať zmluvu bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí mať písomnú formu. Výpovedná lehota je 30 kalendárnych dní a začína plynúť dňom doručenia výpovede audítorovi.

5.6 V prípade výpovede zmluvy podľa bodu 5.5 tohto článku má audítor nárok, aby mu klient zaplatil časť ceny zodpovedajúcu poskytnutím službám v zmysle tejto zmluvy ku dňu uplynutia výpovednej lehoty. Pre platobné a fakturačné podmienky primerane platia ustanovenia čl. 4 tejto zmluvy.

5.7 V prípade, ak nastanú právne skutočnosti majúce za následok zmenu v právnom postavení audítora (napr. zmena právnej formy, zmena v oprávneniach konať v mene audítora) alebo akákoľvek iná zmena majúca priamy vplyv na plnenie zo strany audítora, je audítor povinný oznámiť tieto skutočnosti klientovi najneskôr do 10 dní odo dňa, kedy tieto skutočnosti nastali. Ak tak neurobí, zodpovedá za škodu spôsobenú klientovi v dôsledku porušenia tejto povinnosti a klient má právo odstúpiť od zmluvy. Za akúkoľvek inú zmenu sa považuje aj zmena bankového spojenia audítora, pričom k tejto informácii predloží aj potvrdenie príslušnej banky.

Článok 6 Mlčanlivosť

6.1 V súvislosti so všetkými informáciami, o ktorých sa zmluvné strany dozvedia v rámci ich zmluvného vzťahu založeného zmluvou, a ktoré sú označené ako dôverné, alebo sú na základe iných okolností rozpoznateľné ako obchodné alebo podnikateľské tajomstvo druhej zmluvnej strany sprístupnenými druhej strane (ďalej len "dôverné informácie"), každá zmluvná strana bude:

6.1.1 počas trvania zmluvy, ako aj po jej ukončení, uchovávať v tajnosti a dôvernosti akékoľvek dôverné informácie a – pokiaľ to nie je pre účely zmluvy – nebude takéto informácie reprodukovat' ani poskytovať tretím stranám alebo ich iným spôsobom využívať,

6.1.2 zabezpečiť, že akákoľvek tretia strana, ktorej sú dôverné informácie sprístupnené dodrží záväzok mlčanlivosti.

6.2 Ustanovenia bodu 6.1 zmluvy sa nevzťahujú na žiadne dôverné informácie, ktoré:

6.2.1 sú alebo sa stali verejnosti známe bez akéhokoľvek porušenia záväzkov alebo pomoci zmluvných strán,

6.2.2 boli známe jednej zo zmluvných strán ešte pred podpísaním zmluvy alebo jej boli poskytnuté treťou stranou.

6.3 Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre klienta sa považujú za dôverné, slúžiace na internú potrebu spoločnosti a bez predchádzajúceho písomného súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím osobám. Tento súhlas nebude bezdôvodne odmietnutý. Písomné povolenie audítora sa nevyžaduje pre prípady plnenia povinnosti klienta podávať hlásenia iným štátnym orgánom. Všetky informácie vo vlastníctve audítora súvisiace s klientom a audítorom sú majetkom audítora.

Článok 7 Všeobecné ustanovenia

7.1 Klient povoľuje audítorovi používať v budúcnosti jej meno a logo v odbornej alebo v reklamnej literatúre.

7.2 Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy môžu byť vykonané iba písomne, číslovanými dodatkami, podpísanými štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán.

7.3 Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do 30.6.2015.

7.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

7.5 Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, z toho dva exempláre pre klienta a dva exempláre pre audítora.

7.6 Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom

7.7 Audítora nie je oprávnený postúpiť akékoľvek pohľadávky (práva) vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu alebo sa dohodnúť s treťou osobou na prevzatí jeho záväzkov (povinností) vyplývajúcich z tejto zmluvy.

V Bratislave 13 -02- 2012

Klient

Audítora

Ing. Ján Kotuľa
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Wolda Grant
konateľ
Deloitte Audit s.r.o.

Národná dobrotivá spoločnosť, a. s.
Ľ. M. Štef. 13
821 09 BRATISLAVA
115

Ing. Daniel Mako
člen predstavenstva